

سر سید احمد علی غفر

۱۳۰۷

پنجشنبہ کو ناسی نشرو لنو فرنی و اذنی ہفتہ لک غفر

ادارہ خانہ و مطبعہ سی :	نسخہ سی ۱ غروشه	بدل اشترا
استانبولہ باب عالی جادہ سندہ محل مخصوصدر درج ایدلمین اوراق اعادہ اول نماز	Le N ^o 1 Piastre	برسنہ لکی (پوستہ اجرتیلہ برابر) ۵۰ غروش آلتی آیلقی ۳۰ " " " غروش

ترجمہ احوال



سیر (جورج س. س.)

انکلیز ہیٹ شناس مشہوری و جمعیت علیہ رئیس
سیر (جورج سیدل ہری) ۹۰ باشندہ اولدینی خالدہ
کچن کانون نائیدہ وفات ایتشدر .

متوفی ۱۸۰۱ ده انکلتزمالمکندن (نویق) بلدهسندہ
تولدایتشدر . اون سکر باشندہ مشہور (کبریج) دارالفنونہ
کیردرک سہمی و ذکاوت خارق العادہسیلہ اشتہار ایتش
ویکرمی اوچ باشندہ مآذونیت آمشدر . علم ہیئتیہ ہرہ
وقابلتی نابوزماندن اعتباراً کورلمکہ باشلاہیرق (سیارات
و قمر نظریاتی) ، « شکل ارض » ، « توج ضیا نظریاتی »
نامیہ بعض مطالعات نشر ایتشدر . ۱۸۲۶ ده حکمت طبیعیہ
مملکتہ وایکی سنہ سوکرہ یکی تأسیس ایدیلان (کبریج)
رصدخانہسی مدیرلکنہ تعین ایدلش و تنظیمات واستکمالانتجہ
مساعی رویتکارانہسی سایہسندہ کرک آلات رصدیہ

کرک اصول رصدات و حسابجہ رصدخانہی انکلتزمک
اک رنجی ہیٹ مؤسسہسی حالہ قومیشدر .

۱۸۳۵ ده (جون ہوند) خلفاً « غرینج » رصد
خانہسی مدیرلکنہ تعین ایدیلہرک ۱۸۸۱ سنہسنہ قدر
او مامورسندہ قلمش و بوراسنی ده آلات و اصول رصدات
جدیدہ ایلہ سر منزل ترقیہ ایردیرمشدرکہ بورصدخانہک
« آلتالست » ویا « ارتقاع آلتی » ایلہ بیوک « نصف النہار
دوربینی » جورج ہریک بر یادکار قیئداربدر . زمان
ادارہسندہ رصدخانہ اموری غایت منتظم جریان ایتشدر .
۱۸۵۳ دن ۱۸۵۸ سنہسنہ قدر جورج ہری مقر
وسیارانہ دائر (بہنل) طرفدن غرینج رصدخانہسندہ
اجرا ایدیلان رصدات نامائیک جمعی خدمت مہمہسیلہ
اوغرائتش واپششدہ مندیج صعوبتی دفعلہ برابر شرفی
برصورندہ اکالہ موفق اولشدر .

کسوف رصداتیون ۱۸۴۲ ده ایتالیانک (تورن)
و ۱۸۵۱ ده اسوہجک (غوتن بورغ) بلدهسندہ بولدینی
کبی ۱۸۲۲ ده اطول واوزان واحد قیاسیریک اوزمان
وقوع بولان جرقدہ محو و اود اولماسی حسیلہ یکیدن
تعین و اعمالنہ مامور قومیسونک ریاستہ تعین ایدلشدر .
طول واوزان مسخرلندہ اصول اعشاریہک انکلتزمده
قبولہ جالیشش و مسکوکاندہدہ بو اصولہ رعایتک سبب
مستقلی اولشدر . قانادا ایلہ آمریکا حکومت متحدہسی
آرسندہکی حدودک تعینی آناسندہ « تقسیم اراضی »
عملیاتہ لازم اولان رصدات ابتدائیہی اجرا ایتشدر .

سیر جورج ہریک اشتغالات و تہناتی بولنہدہ
مختصر قائمایتشدر . قرونومترولرک تحت مطلوبینی حاضر
اولمالری ایچون اجرا ایدیلہجک رصدات و تجارتی آتریہدق
صورت اعماللری اصلاح ایلہمش و بین الحزبون ایوم
مستعمل اولان بوصلہلرہدہ وقوع بولان خطالری تعین
و محو و بر طرف ایدیلہلری ایچون اجراسی لازم کان
تصحیحات موجودہی وضع ایتشدر . ارضک کثافت
وسطیہسی تعینہ صرف مساعی ایدلردن بریہدہ بوزاندہر .
ایشته خدمات معروضہسیلہ اقدار علمیسی سایہسندہ



ادرنه ٲاپوسى جوارنده صالنه طومروق عهدهنده كاش اولوب آتار عشقه ميانده زينت وصنعت جهتيله ممتاز ومشهور عالم اولان
 « قريه » جامع شريفك رسميدور .

طارالوب عادتا دودوك شكافي آير . بر طرفن ده كوروكي
قيصغه يعني كوكي طارالغه باشلاوب ايجريده كي هواي
جيمغه مجبور ايدر .

هوا شتله غرتلاغه طوغرو هجوم ايدوب دليكن
چكر كن تلره چاربه زق صارصيتي واهترازي انتاج ايدر كه
ايسته بو اهتراز صدای جوايندر . صدا نفس ويرايدكي
زمانده حصوله كله بيلير . يوقسه هوا ايجريه كي ركن
يعني نفس آلتديني اشاده دخي صدانك تكون ايمسي
مكن دكلار .

هر جيوانده غرتلاغك بجمي . دليكن وسعتي .
تلارك اوزونلني مختلف اولديغندن هيسنك صداسي ده
آري آيريدر . بر كره صدا حاصل اولدي مي صوكره
ديل . دوداقلر . چكلر آني تقسيم ايدوب پارچه ليورق
— انسانده اولديني كي — حروفي تشكيل ايلر .

حالات مسرودني بالقلره تطبيق ايدجك اولور سهق
آنلرده غرتلاق واق جكرلري كورده مي . تنفساري
باشقه درلودر . آغز لر يك يانده بر قاچ قات قمرزي
صاچاقلر «غصنه» واردر . صو آغز لر ندين ايجري كيروب
كنديسنده محلول بولان هواي اوقرمزي صاچاقلره تركه
قولاقلرك يانندن طيشاري چيقار كه اوقرمزي صاچاقلر
آق جكرلر مقامنه قاندر .

ايسته استاكده هوانك بريره بريكمه ميسي . غرتلاغك
مفقود اولماسي صدانك حصولي امكان خارجه چيقار مقدهدر .
مع مافه هر قاعده نك بر استثناسي اولديني كي بو قانون
طبيعي نيك . استثناسي اوملق اوزره جكرلره تنفس ايند
وصدا حاصل ايدمبلن بالقلره تصادف اولمشدر .
شرف الدين مموي

اِنْشَاءَاتْ

(ده قفي درمدر) يعني (ميزانه ميل) آلي

دهيرو عادي يوللره اينه انشا آتي كي شكل اراضي ني
تبديله سبب اولان عملياتك پك چوغنده «تسويه عملياتي»
اجراسنه احتياج مس ايدر . چونكه حفر و املا حساباتي

بتون هيئت علماك احترامني قازانديغندن انكلتره جمعيت
هيئوني رياسته وسياراندين زهره نك حركانسته كي
عدم انتظام حقنده اجرا ايديكي تدقيسه مكافاة ايكي
آلتون مداليه نائل اولمش ١٨٧٢ ده فرانسه انجمن
دانشك يدي اجنبي اعضاسي عداديه ادخال ايدمشدر .
جون نري نك آتارندن بر چوغی «اتحادات فلسفيه» .
«جمعيت هيئه مجموعه آناري» كي رسائل قيهده مسطور در كه
مطالعات هيئه (١٨٢٩ — ١٨٣٨ كبرنج) هيئت . مثلات .
آلات رصديه دن عبارتدر .
زهرت

مُتَنَقِّكْ

بالفكرك سس سزلكي

حيوانات آره سنده بر بوك صنف تشكيل ايند
بالفكرلرك برنجي علامت فارقي صيادسازلقايردر .
بولنك ايجون بين الناس بالفكر ديلسزلكه اهام اولمشده
جزئي بر دقتله ديلري كورونه بيلير . او حالده سس
چيقارمه ايلرني باشقه جهتدن آرامق لازمدر . بولنك
ايجون صدانك صورت تكونندن وحيوانات سارنك
نوجه ايله سس چيقاره بيلدكارندن بحث ايتلي زده صوكره
لازم كنن تطبيقاي اجرا ايله ملي ز .

صدا هر هانكي برسيله اولور سه اولسون . بر جتمك
سرعتله صارصيلوب تتره ميسي و بواهترازك انتشار
ايمه سيدر . واسطه انتشار هوا . صو . يا خود اجسام
صلبدن بري اوله بيلير . فقط واسطه انتشار اومق سز
صدا طوبوله ماز . چونكه ظهور ايديكي محله قاير .

حيوانلر فصل باغري سوزلر ؟ قوشلر فصل اوتورلر ؟
حيوانلر كوكسلرني قابراتوب نفس آيرلر . يعني هوا
بوغاز و غرتلاقدن كجوب آق جكرلره گيرد . بعده
كوكسلرني طاراتوب نفس و برلر . يعني تضيق اجرا
ايدرك جكرلري طولدورمش اولان هواي بنه اسكي
بولندن طيشاري قوغارلر . اكر حيوان باغرمق . سس
چيقارمق ايستر سه غرتلاغك ايجنده «مزمار» تسه
اولنسان تللري كره . بو كركينلكه غرتلاغك دليكي